



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

D. JOSÉ GIMÉNEZ CERVANTES, Secretario del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, en uso de las competencias que le otorga el artículo 40 del Reglamento de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, aprobado por Real Decreto 1994/1996, de 6 de septiembre,

CERTIFICA:

Que en la Sesión N° 20/01 del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones celebrada el día 31 de mayo de 2001, se ha adoptado el siguiente

ACUERDO

Por el que se aprueba el:

INFORME SOBRE LA SOLICITUD DE TELEFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.U. EN RELACIÓN CON EL PROCEDIMIENTO DE APROBACIÓN DE LA CONVERSIÓN DE LAS CUOTAS APERIÓDICAS AL EURO REDONDEANDO EN DOS DECIMALES

1 OBJETIVO Y MOTIVOS DEL INFORME.

El 20 de febrero de 2001, tuvo su entrada en el Registro de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT) un escrito de la entidad Telefónica de España, S.A.U. (en adelante, Telefónica) en virtud del cual se pone en conocimiento de esta Comisión, a petición del Ministerio de Ciencia y Tecnología, la solicitud relativa a la aprobación de la conversión de las cuotas aperiódicas al euro redondeando en dos decimales.

Asimismo, en el escrito de la mencionada entidad se pone de manifiesto que con anterioridad al año 1999 las tarifas telefónicas publicadas en el BOE, tras su aprobación por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos (CDGAE), venían referidas en pesetas.

A partir del mismo año, la CDGAE aprueba las tarifas referenciándolas en pesetas y su equivalente en euros con cuatro decimales, encontrando la citada entidad *limitaciones en el diseño actual de todos sus sistemas de gestión para garantizar la correcta transición al euro, asociadas al tratamiento de los registros de longitud superior a nueve dígitos que conllevaría la conversión a*



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

euros con un redondeo a cuatro decimales, ya que actualmente los mencionados sistemas solo permiten manejar valores de nueve cifras, o lo que es lo mismo, el máximo valor que puede ser tratado por las aplicaciones corresponde a 999.999.999 Ptas.

En este sentido, Telefónica manifiesta que el problema tiene especial incidencia en el caso de la conversión a euros con cuatro decimales de las cuotas aperiódicas¹, ya que, dada la naturaleza de las mismas, inciden en diversas bases de datos que recogen transacciones de los clientes, por lo que el número de interfaces afectadas es muy alto y, por tanto, muy costoso tener que ampliar los registros de estas aplicaciones concretas a diez u once dígitos.

Por todo ello, Telefónica solicita la aprobación de las mencionadas cuotas con solo dos decimales significativos según se recogen en la propuesta que la citada entidad aporta como Anexo al escrito presentado en esta Comisión en fecha 20 de febrero de 2001.

Por consiguiente, se pide a la CMT elaborar un informe preceptivo sobre la solicitud de Telefónica en relación con el procedimiento de aprobación de la conversión de las cuotas aperiódicas al euro redondeando en dos decimales. Es decir, se pide a la CMT que opine sobre la procedencia o no de modificar el número de decimales utilizado por la CDGAE en el procedimiento de conversión al euro de las cuotas aperiódicas. La modificación del procedimiento de conversión al euro en ningún caso se considera como un cambio de los precios de dichos servicios.

2 ANÁLISIS DE LA SOLICITUD DE TELEFÓNICA

2.1 ASPECTOS JURÍDICOS DE LA SOLICITUD DE TELEFÓNICA

En este apartado, se analizan las cuestiones jurídicas que se derivan de la solicitud formulada por la entidad Telefónica sobre la legalidad de la aprobación de las cuotas aperiódicas al euro en dos decimales.

El régimen jurídico vigente en materia de introducción del euro está compuesto por el Reglamento (CE) del Consejo número 1103/97, de 17 de junio de 1997 (en adelante, Reglamento 1103/1997), sobre determinadas disposiciones relativas a la introducción del euro, el Reglamento (CE) número 974/1998 (en adelante, Reglamento 974/1998), de 3 de mayo, sobre la introducción del euro

¹ Las cuotas aperiódicas son aquellas que se facturan una vez (altas iniciales, traslados, etc.) y su devengo puede producirse en cualquier momento del ciclo del negocio.



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

y por la Ley 46/1998, de 17 de diciembre, de Introducción del Euro (en adelante, Ley de Introducción del Euro) y sus normas de desarrollo.

En su escrito, Telefónica solicita la posibilidad de que la CDGAE fije la conversión en euros de las tarifas correspondientes a las cuotas aperiódicas aplicables a la mencionada entidad únicamente con dos decimales significativos en lugar de los cuatro con que vienen siendo aprobadas desde el comienzo del periodo transitorio de introducción del euro.

Con carácter general, cabe señalar que el artículo 3.1 de la Ley de Introducción del Euro, en el mismo sentido que el artículo 2 del Reglamento 974/1998, dispone que desde el 1 de enero de 1999, la moneda del sistema monetario nacional es el euro, el cual sucede sin solución de continuidad y de modo íntegro a la peseta como moneda del sistema monetario nacional.

No obstante lo anterior, y con el fin de preparar una transición equilibrada al euro, el Reglamento 974/1998 establece un período transitorio durante el cual coexisten las monedas nacionales y el euro. El período transitorio, según el artículo 1 del mencionado Reglamento, comprende desde el 1 de enero de 1999 hasta el 31 de diciembre de 2001, ambos inclusive.

De conformidad con lo dispuesto en el Reglamento 974/1998, el artículo 12 de la Ley de Introducción del euro define el período transitorio como aquél en el que coexisten el euro y la peseta como unidades de cuenta y medios de pago.

En el marco del período transitorio, y con el fin de favorecer la introducción de la moneda única, la Ley de Introducción del euro regula una serie de medidas necesarias para garantizar la dualidad de unidades de cuenta y de medios de pago durante este período de coexistencia.

Así, y a los efectos del presente informe, el artículo 30 de la Ley de Introducción del euro establece, por lo que a las disposiciones normativas se refiere que, desde el 1 de enero de 1999 y hasta el 31 de diciembre de 2001, los importes monetarios utilizados en las normas que a partir de dicha fecha se dicten, y que utilicen la peseta como unidad de cuenta, deberán hacer constar a continuación la cifra equivalente en euros con un número de decimales no superior a seis.

Por otro lado, cabe recordar que, teniendo en cuenta que un euro se divide en cien céntimos, tanto el artículo 5 del Reglamento 1103/1997 como el artículo 11 de la Ley de Introducción del euro, disponen que los importes monetarios que se hayan de abonar o contabilizar, cuando se lleve a cabo una operación de redondeo después de una conversión a la unidad euro, deberán redondearse por exceso o por defecto al céntimo más próximo, estableciendo al efecto unas reglas para efectuar ese redondeo, siendo estas reglas independientes de las disposiciones establecidas en el artículo 30 de la citada ley.



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

2.2 ASPECTOS ECONÓMICOS DE LA SOLICITUD DE TELEFÓNICA

Después de analizar en profundidad los aspectos jurídicos de la solicitud de Telefónica, es necesario estudiar cuál sería el impacto económico de la conversión de los precios de las cuotas aperiódicas redondeando en 2 decimales, en vez de cuatro.

Las tablas siguientes tienen como objetivo comparar los precios en euros con 4 decimales con los precios equivalentes redondeados en 2 decimales, es decir, suponiendo que los tercero y cuarto decimales son iguales a 0.

Concretamente, en estas tablas se especifica para cada cuota aperiódica los siguientes datos:

- Tarifa actual en pesetas;
- Tarifa ajustada en euros con 4 decimales;
- Tarifa ajustada (PROPUESTA) en euros con 2 decimales;
- Diferencia entre estos dos últimos datos, en porcentaje.

Como se puede apreciar en estas tablas, las diferencias económicas entre el redondeo en 4 decimales y el redondeo en 2 decimales son mínimas, contabilizándose en milésimas de puntos porcentuales.

Asimismo, se obtienen tanto diferencias positivas como diferencias negativas, según la cuota aperiódica de la que se trate. Por ello, en cierta medida, estas diferencias quedan compensadas entre ellas.



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

1- ALTAS, CAMBIOS DE DOMICILIO, TRASLADOS (RTB)

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
LÍNEAS INDIVIDUALES				
- Abono Social				
Alta Inicial	6375	38,3145	38,31	-0,0117%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0021%
- Particular				
Alta Inicial	21250	127,7151	127,72	0,0038%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0017%
- No Particular				
Alta Inicial	21250	127,7151	127,72	0,0038%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0021%
- T.P.S.				
Alta Inicial	-	-	-	
Cambios de Domicilio	-	-	-	
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	-	-	-	
- L. De enlace				
Alta Inicial	21250	127,7151	127,72	0,0038%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	2000	12,0202	12,02	-0,0017%
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0021%
LÍNEAS ADICIONALES				
- L/ Particular y No Particular				
Alta Inicial	12125	72,8727	72,87	-0,0037%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0017%
- Abono Social				
Alta Inicial	12125	72,8727	72,87	-0,0037%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

LÍNEAS SIMULTÁNEAS DE LÍNEAS, 2ª LÍNEAS Y SIGUIENTES

- L/ Particular y No Particular				
Alta Inicial	9700	58,2982	58,30	0,0031%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0021%
- Abono Social				
Alta Inicial	9700	58,2982	58,30	0,0033%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0021%
- Líneas de Enlace				
Alta Inicial	9700	58,2982	58,30	0,0031%
Cambios de Domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
TRASLADOS: En el mismo local, vivienda o dependencia.	-	-	-	
TRASLADOS: A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, o a otra nave del mismo recinto..	4000	24,0405	24,04	-0,0021%

2- PUNTO DE TERMINACIÓN DE RED (PTR/T)

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
Alta P.T.R./T	1000	6,0101	6,01	-0,0017%
Instalación P.T.R./T	2000	12,0202	12,02	-0,0017%
Alta P.T.R./T. Abono Social	300	1,8030	1,80	-0,1664%
Instalación P.T.R./T. Abono Social	600	3,6061	3,61	0,1082%

3- CUOTAS DIVERSAS

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
Cuota de desplazamiento	3000	18,0304	18,03	-0,0022%



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

4- ALTAS INICIALES

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
- Línea de Acceso Básico				
Altas Iniciales	28000	168,2834	168,28	-0,0020%
Altas por cambio de domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
- Línea de Acceso Básico para enlace de centralita				
Altas Iniciales	28000	168,2834	168,28	-0,0020%
Altas por cambio de domicilio	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
- Línea de Acceso Primario				
Altas Iniciales	600000	3606,0726	3606,07	-0,0001%
Altas por cambio de domicilio	221700	1332,4438	1332,44	-0,0003%
- Sustitución RTB por Acceso Básico R.D.S.I.				
Altas Iniciales	14438	86,7741	86,77	-0,0047%
Altas por cambio de domicilio	-	-	-	-
- Alta circunstancial Acceso Básico				
Altas Iniciales	14438	86,7741	86,77	-0,0047%
Altas por cambio de domicilio	-	-	-	-
- Alta Simultánea de más de un acceso básico (segundo y siguientes) mismo o distinto domicilio				
Altas Iniciales	11550	69,4169	69,42	0,0045%
Altas por cambio de domicilio	-	-	-	-
- Alta de acceso básico adicional (segunda y siguientes) mismo o distinto domicilio				
Altas Iniciales	14438	86,7741	86,77	-0,0047%
Altas por cambio de domicilio	-	-	-	-

5- TRASLADOS

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
- Líneas de Acceso Básico				
En el mismo local, vivienda o dependencia.	4000	24,0405	24,04	-0,0021%
A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, a otra nave del mismo edificio.	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
- Líneas de Acceso Básico				
En el mismo local, vivienda o dependencia.	4000	24,0405	24,04	-0,0021%
A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, a otra nave del mismo edificio.	5000	30,0506	30,05	-0,0020%
- Líneas de Acceso Básico				
En el mismo local, vivienda o dependencia.	40000	240,4048	240,40	-0,0020%
A otro local, vivienda o dependencia del mismo edificio, a otra nave del mismo edificio.	80000	480,8097	480,81	0,0001%



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

6- SERVICIOS SUPLEMENTARIOS DE LA LÍNEA DE ACCESO BÁSICO

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
- Múltiples números por línea de Acceso básico				
Altas Iniciales	273	1,6408	1,64	-0,0488%
- Señalización del usuario (clase 3)				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%
- Agrupación de Usuarios (por número y grupo)				
Altas Iniciales	475	2,8548	2,85	-0,1681%
- Servicio de Subdireccionamiento				
Altas Iniciales	273	1,6408	1,64	-0,0488%
- Línea directa sin marcación				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%
- Información de tarificación				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%
- Grupo de salto				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%

7- SERVICIOS SUPLEMENTARIOS DE LAS LÍNEAS DE ACCESO BÁSICO PARA ENLACE DE CENTRALITAS

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
- Marcación directa de extensiones.				
Altas Iniciales	273	1,6408	1,64	-0,0488%
- Señalización del usuario (clase 3)				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%
- Servicio de Subdireccionamiento				
Altas Iniciales	273	1,6408	1,64	-0,0488%
- Información de tarificación				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%
- Agrupación de Usuarios (por número y grupo)				
Altas Iniciales	1187	7,1340	7,13	-0,0561%



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

8- SERVICIOS SUPLEMENTARIOS DE LA LÍNEA DE ACCESO PRIMARIO

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
- Marcación directa de extensiones.				
Altas Iniciales	273	1,6408	1,64	-0,0488%
- Señalización del usuario (clase 3)				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%
- Servicio de Subdireccionamiento				
Altas Iniciales	273	1,6408	1,64	-0,0488%
- Información de tarificación				
Altas Iniciales	950	5,7096	5,71	0,0070%
- Agrupación de Usuarios (por número y grupo)				
Altas Iniciales	9500	57,0961	57,10	0,0068%

9- SERVICIO DE ACCESO A INFORMACIÓN (X25, FRAME RELAY, ETC.)

CONCEPTOS	Tarifa Actual (Ptas). (A)	Tarifa Ajustada: en euros con 4 decimales (B) =(A) / 166,386	Tarifa ajustada (propuesta): en euros con 2 decimales (C)	% de diferencia con criterio general establecido (D) = ((C/B) - 1) * 100
- Frame relay				
Opción A:				
Cuota conexión 64 Kbps.	180000	1081,8218	1081,82	-0,0002%
Cuota conexión 128 Kbps.	240000	1442,4291	1442,43	0,0001%
Cuota conexión 256 Kbps.	240000	1442,4291	1442,43	0,0001%
Cuota conexión 512 Kbps.	240000	1442,4291	1442,43	0,0001%
Cuota conexión 2 Mbps.	300000	1803,0363	1803,04	0,0002%
Opción B:				
Cuota conexión 64 Kbps.	180000	1081,8218	1081,82	-0,0002%
Cuota conexión 128 Kbps.	240000	1442,4291	1442,43	0,0001%
Cuota conexión 256 Kbps.	240000	1442,4291	1442,43	0,0001%
Cuota conexión 512 Kbps.	240000	1442,4291	1442,43	0,0001%
Cuota conexión 2 Mbps.	300000	1803,0363	1803,04	0,0002%
- X - 25				
Opción A:				
Cuota conexión 64 Kbps.	200000	1202,0242	1202,02	-0,0003%
Cuota conexión 128 Kbps.	260000	1562,6315	1562,63	-0,0001%
Cuota conexión 256 Kbps.	260000	1562,6315	1562,63	-0,0001%
Cuota conexión 512 Kbps.	260000	1562,6315	1562,63	-0,0001%
Cuota conexión 2 Mbps.	330000	1983,3399	1983,34	0,0000%
Opción B:				
Cuota conexión 64 Kbps.	200000	1202,0242	1202,02	-0,0003%
Cuota conexión 128 Kbps.	260000	1562,6315	1562,63	-0,0001%
Cuota conexión 256 Kbps.	260000	1562,6315	1562,63	-0,0001%
Cuota conexión 512 Kbps.	260000	1562,6315	1562,63	-0,0001%
Cuota conexión 2 Mbps.	330000	1983,3399	1983,34	0,0000%



COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

3 CONCLUSIONES

Como se ha señalado anteriormente, las disposiciones normativas que contengan importes monetarios deberán expresarse tanto en pesetas como euros, pudiendo en este último caso alcanzar una cifra no superior a seis decimales.

En virtud de lo anterior, la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos viene aprobando desde 1999 las tarifas telefónicas en euros con cuatro decimales, apoyándose para ello en el artículo 30 de la Ley de Introducción del Euro.

En consecuencia, y teniendo en cuenta que el número máximo de decimales permitidos por el artículo 30 de la Ley de Introducción al Euro es de seis, esta Comisión considera que, en principio, y teniendo en cuenta las limitaciones que en el diseño actual de todos los sistemas de gestión manifiesta encontrar Telefónica, no existe impedimento legal, ni económico para que la CDGAE, valorando adecuadamente los motivos aducidos por la solicitante, apruebe las tarifas telefónicas con dos decimales, sin perjuicio de la aplicación de las reglas del redondeo previstas en el artículo 11 de la Ley de Introducción del Euro a los importes monetarios que se hayan de abonar o contabilizar posteriormente por Telefónica. Esta medida no supondría como tal un cambio de los precios, sino una modificación del procedimiento utilizado para la conversión al euro de estos precios.

El presente certificado se expide al amparo de lo previsto en el artículo 27.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, y el Artículo 23.2 de la Orden de 9 de abril de 1997, por la que se aprueba el Reglamento de Régimen Interior de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, con anterioridad a la aprobación del Acta de la sesión correspondiente.

Vº Bº

EL PRESIDENTE

EL SECRETARIO

José M^a Vázquez Quintana

José Giménez Cervantes